

## **Prof. Mikihiro Moriyama**

Dean of Students, Nanzan University, Nagoya, Japan  
Professor of Indonesian Studies, Dept. of Asian Studies, Nanzan University  
Secretary General of Himpunan Pengkaji Indonesia Seluruh Jepang



Mikihiro Moriyama is a scholar of Sundanese language and literature and currently holds the post of Professor of Indonesian Studies at Nanzan University, Japan. He has written several books and essays on the genesis of Sundanese writing, print culture and modernity, language policy in Indonesia, and knowledge formation in colonial West Java. He has translated contemporary Indonesian literature including Putu Wijaya's and Seno Gumira Ajidarma's into Japanese. His recent research interests include language changes in Indonesia and regional cultural identity.

He has taught Indonesian since 1988 in Japan and published a primer, *Buku Pelajaran Bahasa Indonesia*, and a book of frequent used vocabulary for Japanese students.

### **Publications**

#### **Books**

1988 *Sundanese Conversation (Sunda-go Kaiwa in Japanese)*, Tokyo: Daigakusyorin.

1998 *Telegram* authored by Putu Wijaya, Japanese translation *Denpo*, Tokyo: Mekong Publishing.

2003 with Akio Kashimura, *The Indonesian Textbook (Kyokasho Indonesia-go in Japanese)*, Tokyo: Mekong Publishing.

2003 *A New Spirit: Sundanese Publishing and the Changing Configuration of Writing in Nineteenth-century West Java*, a Doctoral Dissertation, Leiden University.

2003 with Yuyu Y. Risagarniwa, *Sundanese Conversation (Sunda-go Kaiwa in Japanese)*, Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies.

2003 with M. Furihata, *Sundanese Grammar (Sunda-go Bunpo in Japanese)*, Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies.

2005 *Semangat Baru: Kolonialisme, Budaya Cetak, dan Kesastraan Sunda abad ke-19*, Jakarta: Kepustakaan Populer Gramedia.

2005 *Sundanese Print Culture and Modernity in 19th Century West Java*, Singapore University Press.

2009 edited with Asako Shiohara, *Indonesia as Multilingual Society (Tagengo Syakai Indonesia in Japanese)*, Tokyo: Mekong Publishing.

2010 edited with Manneke Budiman, *Geliat Bahasa Selaras Zaman: Perubahan Bahasa di Indonesia Pasca-Soeharto*, Jakarta: Kepustakaan Populer Gramedia.

### Journal Articles

- 1990 'Printed *wawacan* – Sundanese epic' ('Insatsu sareta Sunda no jojishi Wawacan' in Japanese), *Southeast Asian Studies* 28 (1), pp. 108-122.
- 1993 'Buku kacang: the fascinating pop novels' ('Buku kacang: pop novel wa omoshiroi' in Japanese), *Journal for Indonesian Studies of Sophia University* 3, pp. 3-13.
- 1995 'Language Policy in the Dutch Colony: on Sundanese in the Dutch East Indies', *Southeast Asian Studies* 32 (4), pp. 446-454.
- 1996 'Discovering the 'language' and the 'literature' of West Java', *Southeast Asian Studies* 34 (1), pp. 151-183.
- 2000 'Moehamad Moesa, print literacy, and the new formation of knowledge in 19th-century West Java', *Indonesia and the Malay World* 28 (80), pp. 5-21.
- 2001 'Pencarian 'bahasa' dan 'kesusastraan' Jawa Barat: Sebuah pengantar mengenai bentuk penulisan Sunda di Jawa Barat Abad XIX' ('Quest for 'language' and 'literature' in West Java: An introduction of Sundanese writing in the 19th-century West Java' in Indonesian), *Jurnal Kebudayaan Sunda Dangiang* 2, pp. 5-51.
- 2001 'The Creation of Sundanese 'books'; The beginning of printing of West Java in the 19th-century Dutch East Indies' ('Sunda-go no 'hon' no soushutsu; 19 seiki ranryou higashi Indo, Nishi Jawa ni okeru insatsu no hajimari' in Japanese), *The Bulletin of Nanzan University Library* 7, pp. 47-56.
- 2005 'Dari Manuskrip ke Cetakan: Sastra Sunda Paruh Kedua Abad Ke-19' in *Kalam*, No. 22, Jakarta, pp. 105-119.
- 2005 'Print technology and literacy among the Sundanese language community in the second half of the nineteenth century', *RIMA (Review of Indonesian and Malaysian Affairs)*, Vol. 38, No. 2, [Canberra], pp. 39 – 62.
- 2008 'Revival of the Sundanese Language?: Some preliminary Views on a Regional Language in Indonesia', *Academia Literature and Language* (83), Nanzan University. Pp. 211-226.

### Chapters (or parts) in Books

- 1988 'Southeast Asia V - Tape 10, Java', F. Tomoaki (ed.), Book III: Southeast Asia (The JVC Video Anthology of World Music and Dance) 9 vols, vol. 3, pp. 111-120, Tokyo: Victor Company of Japan, Ltd.
- 1995 'Politik Bahasa dalam Kolonial Belanda: Tentang Bahasa Sunda di Hindia Timur Belanda', in Edi S. Ekadjati et al (ed.), *Nusa, Bangsa dan Bahasa*, pp. 17-31, Bandung: Yayasan Pustaka Wina.
- 2001 'Indonesian literature' in S. Udo and K. Kawaguchi (ed.), *The invitation for the literature in the Southeast Asia (Tonan Azia Bungaku eno Shotai* in Japanese), pp. 178-226, Tokyo: Dandansya.
- 2004 'Mencari Akar Pemikiran Sastra Sunda Modern: Setelah masuknya pengaruh Belanda pada paruh kedua abad ke-19' ('Quest for the genesis of thinking on modern Sundanese literature: After receiving the Dutch influence in the second half of the 19th century' in Indonesian), *Sundalana* No. 2, Fatimah in West Java: Moral Admonitions to Sundanese Gentlewomen dan Kajian lainnya mengenai Budaya Sunda, pp. 101-120, Bandung: Yayasan Pusat Studi Sunda.
- 2009 'Respect and promote Sundanese language: position of a regional language in Indonesian language policy' (*Sunda go no soncyou to ikusei: gengo seisaku ni okeru chihougo no isou*), in Mikihiro Moriyama and Asako Shiohara (ed.), *Indonesia as Multilingual Society* (Tagengo Syakai Indonesia in Japanese), pp. 59-89, Tokyo: Mekong Publishing.
- 2009 'Muncul Pembaca Modern dalam Kesusastraan Sunda', in Henri Chambert-Loir ed. *Sadur*, pp. Jakarta: EFEQ, Padjadjaran University, and Kepustakaan Populer Gramedia.
- 2010 'Apakah Bahasa Sunda Bangkit Kembali?: Bahasa Daerah dalam Kebijakan Politik Bahasa' in Mikihiro Moriyama and Manneke Budiman (ed.), *Geliat Bahasa Selaras Zaman: Perubahan Bahasa di Indonesia Pasca-Soeharto*, pp. Jakarta: Kepustakaan Populer Gramedia.